









# CAL SERVAR LA SERENITAT

Escrivim aquestes línies a l'hora en què és més difícil guardar l'equanimitat davant el munt de coses que diuen que passen arreu d'Espanya. Fa mitja hora que l'Honorable President esquerrà de la Generalitat de Catalunya Sr. Lluís Companys s'ha adreçat al poble per a demanar-li, amb la serenitat, que estigui atent a la seva veu i obeeixi sense discutir la seva consigna. Hem llegit els periòdics arribats de Barcelona i hem pogut veure a «L'Humanitat» clares incitacions a la rebel·lió i atacs sense mesura al President de la República. Hom ha donat per ràdio la notícia de la vaga general a Madrid i a tota Catalunya. Totes les impressions induïxen a creure que els despitats per la derrota de novembre passat, els qui foren bandejats completament per la força democràtica del sufragi, es juguen el tot per al tot i estan en camí de la demència més esgarrifosa.

I tot aquest aldarull, per què? Perquè el President de la República, fidel a les normes constitucionals i democràtiques ha encarregat a Lerroux la formació d'un govern majoritari i aquest, seguint el que la majoria de les Corts indica, ha demanat i obtingut la cooperació de la CEDA, el partit de més representació al Parlament, enquadrat perfectament dintre l'àrea de la República, a la que llealment ha promès defensar i a la que fins ara amb tot desprendiment ha vingut servint amb llealtat que fins els seus contraris en ideologia han hagut de reconèixer.

La indignació fictícia dels Martínez Barrio, «Izquierda Republicana», Marcelino Domingo, Sanchez Roman i demés escorrialles del funest bienni, més aviat fa riure en considerar llur situació deplorabilíssima. Martínez Barrio fou el qui presidí, en companyia de tots els esquerrans del bienni, les eleccions que determinaren les actuals Corts. Esparracar-se ara les vestidures davant el resultat de la contesa electoral, és més que ridícul, fariàic i insincer. I que aquestes escorrialles derrotades per l'opinió sensata del país, cansat de demagogia i «enxufisme» s'alin ara amb el socialisme, enemic declarat de la República, disposat a atemptar contra l'Estat democràtic, tal com han palesat les troballes d'armes i plans, és cosa que fa pensar si un vent de follia ha passat damunt de les esquerres espanyoles.

El que encara és més trist és que l'Esquerra, governant de la Generalitat de Catalunya, hagi lligat la seva sort a aquestes tristes desferres comanades pel mal genit i el caràcter hipocondríac d'Azaña. Les llibertats de Catalunya són massa altes per fer-les servir a una inútil i antidemocràtica maniobra, tendent a desvirtuar el fall de la nació i a aplanar els camins de la «dictadura del proletariat» comanada per Largo Caballero, enemic de les autonomies i de totes les llibertats. Esquerra de Catalunya s'hi ha de mirar molt abans no dongui un pas endavant comprometedor i perillós per a ella i, el que és més trist, per a Catalunya.

Ningú ha atacat fins ara la nostra Autonomia, malgrat els homes de l'Esquerra hagin fet els impossibles perquè ho fos. El President de la República ha ofert en tot moment la garantia de la seva posició enlairada, si algun agosarat volgués atemptar a la nostra llibertat. Deixem que els esdeveniments segueixin el seu curs normal. I pensin els impulsius dirigents de l'Esquerra, que afirmen en lletres de motillo el que tothom sap, és a dir, que estan armats i compromesos al costat dels fracassats del funest bienni que tant de mal ha fet a la República i a Espanya, que el dia que les nostres llibertats perillessin, no serien ells sols a defensar-les amb el sacrifici de la vida. És més: sense que a la defensa s'hi ajuntés la interessada de les posicions polítiques i pecuniàries aconseguïdes amb el predomini socialista, potser les Dretes catalanes, tan blasmades, ridiculitzades i ofeses en aquests temps, donarien com sempre l'exemple de llur patriotisme i de llur desprendiment.

A ells i als nostres, en aquesta hora tèrbola, no tenim altra consigna a senyalar que aquesta: Guardem la serenitat. Per Catalunya que està per damunt de les fluctuacions interessades del moment. Serenitat i energia.

ALBERT BOSCH.

## Un Sacerdot a la presó...

Tota la Catalunya noble, fins la de ideologia contrària, s'ha sentit ferida per la «gesta» del conseller de Governació de la Generalitat Sr. Dencàs, disposant que fossin passejats per Barcelona, amb el sacerdot al davant, lligats amb cordes i exposats a les burles de la xurma, convocada prèviament per la ràdio, els joves sorpresos a Olesa de Montserrat mentre celebraven una excursió en la que les autoritats esquerranes cregueren endevinar un gran perill per a les institucions. Llegiu, ara, les belles ratlles que al capellà empresonat dedica A Mercè V. al darrer número de «Flama», el valent portanveu de la F. J. C. de Catalunya.

«Matí de setembre; a la porta de la presó, una sèrie de requisits per tal de poder entrar. Ens sumem a la corrua de gent que va a visitar el capellà enjargolat. La gent ja omple els locutoris per tal de veure a Mossèn Joan Fortuny i demostrar-li quines i quantes són les simpaties amb què compta l'empresonat a Olesa. Al cap d'uns minuts apareix, entre reixes, el rostre afable del prevere Fortuny. Acabat l'atabalament de preguntes dels familiars i amics, ens decidim a iniciar la conversa:

—Fórem conduïts pels carrers de Barcelona, insultats i escopits; vaig ésser llençat tres vegades per terra a la Plaça de la Universitat. Fou una cosa repugnant; la cridòria de la plebs ofegava el res de l'acte de contricció que veníem resant tots els detinguts; àdhuc la força pública hagué de reconèixer la injustícia del seu comès.

—Oh, en quin concepte teniu els

presos! Perquè sapiguen, cada dia m'afaita un dels anarquistes més destacats. Des del primer dia he trobat franca i cordial amistat, reclosos de totes les tendències polítiques conviuen, efusivament amb mi.

Entretant arriba un home rabassut i brut de cara i abraçant a mossèn Fortuny digué:

—Ya lo puede decir en su diario, al padre lo queremos mucho y nadie le hará nada.

—Aquest—digué mossèn Fortuny—és un ex-militant de la F. A. I. i cada dia em fa el lliit, em renta el plat i altres coses per l'estil. Sóc molt respectat; només un intel·lectual (?) esquerrà intentà de promoure escàndol; però desseguida un home alt, i per més referències quinze vegades processat, sortí en defensa meva.

—I tant; àdhuc em fa d'escolà un dels atracadors del Cinema Marina. Es distribuïxen bastantes comunions. Es fa tanta feina amb quinze dies aquí, com en un any d'exercicis!

—Que si es fa feina, dieu? Mireu—i ens mostra un plec de cartes—tinc feina per un parell de mesos; me les donen els reclosos.

Sona una campana; ens acomiadem del simpàtic sacerdot; ja troba penats que l'acompanyen fins a la seva cel·la. Mentrestant ens estranyem com no furga la consciència dels governants (?) el tenir innocents enjargolats, mentre tants crims queden en la impunitat.

Posteriorment demostrada la innocència d'aquest digníssim sacerdot i posada en clar la mala fe i la calúmnia dels seus perseguidors, ha estat alliberat, com així mateix alguns dels altres «de la perillosa concentració» agafats a Olesa. A. MERCÉ V.

# Damunt les vies milenàries

VII

## LA GRAN PEDRERA

Roma, 28 de març.

Jo no sé al món una pedrera pariona a la gran pedrera romana. Els blocs arrencats de les seves entalles encara es fan albiradors a tot el migdia europeu on hi ha nacions d'arrel llatina.

Aquest caire de pedrera vella que Roma presenta al foraster enlloc no se us fa més vistent que al Capitoli, on s'esqueia el centre religiós i polític de la ciutat i al Palatí on la lloba criava els bessons de la fanla.

I bé; jo us he de dir que en deambular per aquests barris signats amb l'impromptu del matriarcat llatí us troben impensadament amb una emoció al cor tan íntima que res més no us la podria infondre si no fossin les relíquies augustes del mateix bressol pairal on va gronxar-se la nostra nissaga.

No us creïssiu pas que m'enganyi el sentimentalisme; un polç d'aquesta atàvica emoció s'apodera de nosaltres quan des dels carrerons del Capitoli ens aboquem damunt la vall on es bastiren els primers monuments de la «Roma quadrata»; els temples de César, d'August, d'Antoni el Pietós després, i, més popular encara que tots ells, el *templum sacrae urbis* erigit a honorança dels penates com a genis protectors de la urbs primitiva.

En aqueixa vall, columnates, pòrtics, edícoles i fragments nombrosos d'edificis públics, tot us canta les glòries d'aquella Roma de la qual—afalagada tan pomposament amb el dictat d'eterna—avui amb prou feines en poden admirar les runes; runes dels porxos comicials on les multituds s'arremolinaven en dies d'eleccions; runes de la tomba de Ròmul esquer a la vegada de controvèrsies entre els erudits; de les basíliques Júlia, Emília i Constantiniana encara majestuosos en mig del dol que fan llurs carcaces esventrades i de la Rostra que serví de tribuna als oradors del Forum damunt la gran plaça del mateix nom on els ciutadans venien a escoltar-li encuriós, els patricis que, rumbejant les seves togues, hi pujaven a defensar llurs respectives actuacions públiques o bé a fulminar-hi despietadament l'adversari amb llurs diatribes.

Aquesta impressió tan densa de contingut històric que us dona la vall del Forum vista des dels sinuosos carrerons propers a l'església d'Araceli ve encara auriolada pel nimbe de les ancestrals contalles; pensem amb els costums suggestius, però barbres, d'aquelles incipients colònies el record dels quals ve sintetitzat tràgicament en la Roca Tarpeia que tenim a poques passes; afegim-hi el trinquet pastoral que portaven les referides colònies damunt dels faldars del Mont Caprino i haurém fet un esboç molt som, per no dir pobre, de la vida que informava alguna hora tot el munt de runes que tenim a la vista.

Des de la part alta del Capitoli el guia ens ensenya el «Tabularium» on hi hagué els primers arxius de l'estat avui substituït, almenys parcialment, per el Palau Senatorial de bella monumentalitat fent honor al geni de Miquelangel que va planejar-lo. És la casa del Comú el qual segueix—talment com feia vint segles enrera—signant llurs documents amb el ròtul ampulós del «Senatus Populusque Romanus» que va fer la famosa.

L'església d'Araceli pertanyent als P. Francescans, enfilada dalt del que fou l'«arx» de la ciutat també té curioses llegendes i fa bó de sentir explicar, posats al cap d'amunt de l'escala que hi condueix, on eren situats respectivament, el Temple de la Concòrdia, el de Junó Maneta tocant a la ceca o fàbrica de la moneda, l'Anguraculum—o sigui l'indret des del qual els augurs examinaven el vol dels ocells—; envers el turó del sud-oest parell al d'Araceli, les restes del Temple de Júpiter inaugurat el primer any de la República (509) i el Capitoli mateix gairebé a l'indret on ara s'escau el Palau Cafarelli.

Tombant cap a la Plaça de Venècia presideix el Capitoli la figura equestre de Marc Aureli amb la babeca posada com un plomall entre les orelles de l'animal. Hi ha qui assegura que aquesta babeca cantarà desafortadament algun dia per tal d'avisar els romans de la imminència del darrer jutjament quan el món se'n vagi a finir.

I ara, entrem-hi nns moments a la vall del Forum per poder-nos fer millor càrrec del caire monumental d'aquest recinte que tot just contemplàvem a vol d'ocell des de la miranda veïna.

Tocant a la via «della Consolazione» hi tenim la columnata del que fou temple de Saturn on s'hi guardava el tresor públic (aerarium) i on acostumaven celebrar-se les Saturnals. Al costat de la Via Sacra el Foro romà del qual parlarem suara, defensant per la roca del Capitoli, punt de confluència de les comunitats llatines i sàbines que integraven la Roma primitiva; sanejada la vall dels seus moixals per la nomenada «Cloaca màxima» aquelles comunitats s'hi rennien per fer-hi el llur mercat (forum) fins a esdevenir el centre jurídic i comercial de la metròpoli a l'entorn del qual va anar-se desplegant la vida pública i privada de llurs habitants amb l'ajut de les construccions complementàries que aquests hi aixecaren, les *tabernae* o botignes, edícoles, basíliques i porxos per deambular-hi les multituds.

Damunt del Vicus Tusculus crida l'atenció el temple dels Diòscurs (Càstor i Pòl·lux) tinguts en gran estima pels romans perquè, si hem de creure la llegenda, sempre lluitaven de la llur part qualsevulla que fossin les batalles en què s'hi jugava l'honor de la ciutat.

Entre la Via Sacra i la Nuova ocupa un regular espai la Casa de les Vestals. Encarregades de mantenir sempre encès el foc sagrat les sis sacerdotesses que integraven aquest col·legi—fundat per Numa Pompili—eren escollides pel Pontífex i havien de romandre adscrites al mateix des dels deu anys fins als quaranta.

El temple circular on cremava la llar—un peripter corinti de vint columnes—queda a ponent del col·legi.

El més curiós d'aquest edifici es l'atri, veritable pati quadrangular voltat de porxos amb el *lucus* o bosc sagrat garnit de fonts i plantes on les sacerdotesses allà recloses poguessin matar les estones d'oci. Vora el jardí es venen encara unes quantes estatuas dedicades a les vestals més cèlebres i a dintre els passeigs unes piques per recollir-hi les aigües plujanes destinades a les ablucions i els ritus de Vesta. Als costats i en sentit longitudinal es venen restes de les cel·les que ocupaven les verges.

Es conserva oi més en una d'aquestes cambres el moli que servia per preparar les coques que solien donar-se als magistrats durant les Vestalies talment com se'n donen per Nadal a la mainada en la comarca empordanesa recordant un ritus solsticial encara més antic.

A part d'allà del Forum hi ha l'altre grifol urbà de la Roma històrica; el turó del Palatí on havien viscut Ortensi, Ciceró, Catilina i tants d'altres ciutadans no menys il·lustres el mateix lloc on, després aixecaren llurs palaus August, Tiberi, Cal·ligula, els Flavis i Septimi Sever. Amb el pas dels anys els emperadors cercaran nons indrets que responguessin millor ja sigui als seus respectius gustos ja al llur personal caprici; sempre més, però el Palatí fou per la bona societat romana el fogar de llurs ancestrals glòries.

Per la banda de migdia de l'Hort Farnesià—el jardí d'Alexandre Sever que Del Boni ha tingut cura de refer—un hom baixa per una rampa al banci on s'escauen les ruïnes del temple dedicat a la Gran Mare que havia estat restaurat per August. Una estàtua femenina representant la deessa asseguda el culte de la qual fou portat a Roma des d'Orient en temps de la segona guerra púnica.

Val la pena, sobretot, d'ésser visitada la casa de Livia, muller d'August. Parada amb el faust i la gentilesa de les demores imperials, són força interessants les formoses pintures que hi han descobert els arqueòlegs destinades a decorar els paraments de les peces interiors de la cara amb quadros i plafons on es venen reproduïdes escenes mitològiques.

Del palan dels Flavis—al qual s'hi baixa per una escaleta—en queden poques dependències per bé que les poques que queden siguin molt característiques; entre elles volem recordar el *larari*—la capella privada de l'emperador—i sota del *larari* restes ben acusatats d'unes habitacions molt sumptuoses, amb el seu *triclini*, el seu paviment de marbre, remarcable vestigis del que fou sala amb sos airosos arcs damunt del peristil i ses amples finestres donant als nimfeus que es troben a la part forana força ben conservats per cert.

Podríem fer esment encara de les despulles dels temples dedicats a *Jove vincitore* i



# Previngui's amb temps! Instal·li a la seva llar, la Calefacció Central

i fruità del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

## PERE BRUNET

Constructor Mecànic

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :-: FIGUERES :-: Telèfon, 193.

Apol·ló, del període augusteu; de l'estadi que solia servir pels exercicis militars, per preparar-hi les rebudes triomfants i per altres espectacles diversos; del *pedagogium*, que era col·legi on rebien educació els minyons provinents dels *pagus* imperials; d'unes parets que hi ha al costat de ponent les quals algú vol formessin part del *Lupercale* no res menys que la balma legendària on haurien estat criats per la lloba Ròmul i Ròmus; del temple dedicat a la Victòria der Evandre quan Roma encara no era fundada; dels graners d'Agripa fins d'uns curiosos esgrafiats que hi ha en un petit recinte—potser servint de botiga— a prop del palau de Cal·ligula representant mainada que juga a la corda.

Tot aquest *maremagnum* de desferres, angustes—mal hagim hagut d'ésser vistes a corre-cuita—tot aquest claper d'on han estat tallats els patrons arquitectònics i adhuc les bases més acurades de la cultura llatina que informà les nostres contrades mediterrànies comprendreu fàcilment que tingui pel visitant una força d'evocació impossible d'ésser superada per cap altre complex similar que hi pugui haver al món.

PERE VAYREDA I OLIVAS

## Arbicultura de RAFAEL SOLÀ

La Casa Solà posa en coneixement de sa immensa clientela que des de primers d'octubre té a la venda tota la col·lecció d'Arbres Fruiters, Arbustes i Arbres en general.

Igualment fa avinent que s'encarrega, ja de molts anys, de la confecció de Rams, Corones, Rams per a Núvia, Habillaments per a Banquets de Casaments per a tota classe d'actes, essent sempre de lo més nou i artístic.

També assabentem als nostres clients que disposem de grans quantitats de Cactus, la planta de moda en les més modernes col·leccions.

NOTA.—Preguem als nostres clients i demés persones que es serveixen d'aquesta sa casa, que facin els encàrrecs amb la major anticipació possible, a fi de poguer-los servir amb més cura.

Direcció Telegràfica i Postal } **Rafael Solà**  
(Horticultor i Floricultor)

Carrer de Colom, 9 FIGUERES

Per Comestibles i Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12.

FIGUERES

Pis gran per a llogar tribuna, quart de bany i jardí. Porta del Sol, n.º 14

Raó: Carrer d'En Blanch, n.º 1, 2.ª 2.ª.

Pere Cristau,

pintor d'automòbils al «DUCO», assabenta als seus clients i al públic en general que junt en el taller de pintura ha establert una secció de PLANXISTERIA i REPARACIÓ de CARROSSERIES.

Taller: Avinguda de la República, núm. 135 - Dup. FIGUERES.

Aquest número ha passat per la censura Militar

## Els esdeveniments d'aquests dies

Impressió.

Poc podem pensar en donar-lo a les caixes divendres a la tarda, com a editorial de LA VEU DE L'EMPORDÀ, que tingué tan prompte i tràgica realitat l'admirable article que signa el nostre estimat amic N'Albert Bosch i que trobaran els nostres lectors en lloc preferent d'aquest número. Per evident que semblés la bogeria dels homes esquerrans emparats de la Generalitat, hom havia de creure que totes les amenaces parlades i escrites i tots els penjaments contra el Cap de l'Estat i el Govern que la mecànica democràtica imposava, no era altra cosa que un desig d'espantar per tal de fer triomfar la maniobra Azaña Socialista Esquerrana que dura tot aquest estiu.

Malauradament, els esdeveniments s'han precipitat i als homes d'Esquerra han anat davallant vers llur pròpia enfonzada, arrastrant, amb contumàcia imperdonable, el nom i la causa de Catalunya. La sort del nostre poble ha estat posada com a penyora del triomf subreptic de les esquerres espanyoles fracassades i destruïdes per la força del sufragi de tot el poble espanyol. Déu perdoni als homes de l'Esquerra, encogats pel sectarisme eixorc, el mal immens que han fet a Catalunya. Difícilment la Història els hi podrà perdonar.

En l'estertor de llur desesperació, s'ha pogut veure on volien portar el poble català. A la matinada d'ahir dimenge encara els Dencàs i Gassol clamaven: «Anarquistes, Comunistes! Veniu a ajudar-nos!» Els desgraciats dirigents de la Generalitat haurien entregat Catalunya als Soviets destructors de tota pàtria, amb tal de veure triomfants llurs odis i rancúnies. Sortosament, no els ha estat possible aquesta criminal felonja. Repetim-ho: Déu els perdoni el mal que han fet a Catalunya; la sang vessada; els estralls comesos. Difícilment la Història els hi ho perdonarà.

A Figueres.

Des de divendres al matí que començaren a córrer les més greus notícies. Per la ràdio els homes de la Generalitat esquerrana començaren a donar els ordres de vaga general com a protesta de la formació del Govern majoritari que tota Espanya reclamava per imposar el principi d'autoritat i salvaguardar l'ordre públic.

A les 4 de la tarda, una colla de xavals, anaven de porta en porta obligant a tothom a plegar el treball i a tancar els establiments. Ben prompte, Figueres presentava un aspecte desolat concentrant-se tothom a la Rambla. Des del balcó de la F. R. S., hom donava notícies del curs de la protesta, essent després fixades en una pizarra preparada a l'efecte.

Com a nota trista, de salvatgeria inaudita, que ens avergonyeix com a pertanyents a un poble civilitzat, hem de fer constar que en ésser donada la notícia de l'assassinat del diputat tradicionalista basc senyor Oreja Elósegui, els oients situats al peu de la F. R. S. es posaren a aplaudir amb gran entusiasme.

Durant tot el dissabte continuà la comunicació de notícies tendencioses sobre la revolució a tota Espanya. Cal advertir que la ràdio transmeté a migdia un parlament del senyor Dencàs reclamant la unió de tots els catalans prop de la Generalitat per haver aprofitat el moviment dels elements extremistes, confessant que la F. A. I. havia atacat a Barcelona les forces de seguretat. Els trens de França circularen tot el matí amb normalitat.

A la tarda augmentà l'agitació. A les 8'15 des de Barcelona fou proclamat l'Estat Català. Seguidament els esquerrans de Figueres, després de proclamar-lo des de l'Ajuntament, s'incantaren de Telègrafs i Telèfons. Mentre tant continuava el miting permanent des del balcó de la F. R. S. En rumorejar-se que el Govern de Madrid feia front a la gran situació, hom parlà d'anar a cercar les armes existents a l'Ajuntament procedents dels dipòsits locals i de les incautades als antics somatenistes. Es de remarcar l'energia amb que l'alcalde senyor Pujolà, amb els agents a les seves ordres, va oposar-se a aquesta temptativa.

A les 11'45 de la nit del dissabte, forces del Batalló de Muntanya han procedit a proclamar l'estat de guerra, produint-se desseguida la tranquil·litat en tota la població. Les forces de la Guàrdia Civil, Seguretat i Assalt, han cooperat amb l'Exèrcit.

A les 5 de la matinada, la ràdio ha tramés la crida desesperada de Dencàs als anarquistes i comunistes, demanant-los que suprimissin a tots aquells elements que creguessin contraris a la revolució. A les 6, s'ha sentit la ven de Companys rendint-se incondicionalment a les forces de l'Exèrcit.

Al matí d'ahir, hom procedí a clausurar el local de la F. R. S. i del Sindicat anarquista.

El Govern de Madrid, vençuda la rebel·lió de la Generalitat, s'ha considerat amo de la situació, dedicant-se a reprimir l'alçament esquerrà-socialista de la resta d'Espanya.

Els comentaris, com és de suposar, han estat per a tots els gustos. El disgust dels comerciants per la forma com es feu tancar les botigues el dissabte fou general. Hom ha dit que el Comissari de la Generalitat senyor Puig Pujades era detingut a la capital. La present edició de LA VEU fou impedita de sortir per la coacció intolerable de determinats elements, entre els quals hi havia el qui menys podem esperar.

Res volem dir de l'actuació d'elements locals qui des del balcó de la F. R. S. i redactant manifestos i executants consignes revolucionàries, han demostrat tenir tan poc amor parlar de tot amb més calma.

Lamentem les víctimes causades per l'odi i la bogeria que ens avocaven a una vertadera guerra civil.

Déu faci que l'esdevingut serveixi de saludable lliçó a tothom i treballem tots per la pau dels esperits fonamentada en la justícia, la raó i l'amor cristià.



# Religioses

## CULTES

**Església Parroquial.**—Demà, diumenge, festa de la Mare de Déu del Santíssim Rosari, a les sis, missa i res de la primera part; a les set, res de la segona part; a dos quarts de vuit, exposició del Santíssim i Funció reglamentària del torn Sant Tarcisi; a les vuit, missa de comunió general i explicació del Sant Evangeli; a les nou, missa catequística i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, missa i novena a la Mare de Déu del Remei; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; i a les quatre, exposició del Santíssim i solemne funció del sant rosari. Durant tot el dia del diumenge pot guanyant-se el sant jubileu del Santíssim Rosari.

**Dilluns**, a dos quarts de nou, missa i novena a la Verge del Remei, continuant els demés dies a la mateixa hora.—**Disabte**, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Antoni de Pàdua, aplicant-se la missa a favor dels donants.—**Diumenge**, dia 14, a les vuit, funció reglamentària de l'Associació de Filles de Maria.

**Quaranta Hores.**—Durant tot el mes queda suspès el torn, en raó de les funcions del Sant Rosari que es fan a la parroquia, amb exposició de Jesús Sagrat.

## Eclesiàstiques

Per l'Il·lustríssim i Reverendíssim Sr. Bisbe de la Diòcesi ha estat nomenat Conciliari diocesà d'Acció Catòlica i de la Unió Diocesana d'Homages, el M. I. Sr. Dr. D. Josep M. Carbó i Cuscó, canonge de la Seu.

Ha estat nomenat ecònom de Palafrúls, Mn. Josep Bidó, fins ara Rector de Sant Pere Cercada, Mn. Josep Massagué va a Girona, adscrit a la Parroquia de Sant Felíu.

El Rvmd. Anibal Verdagué, ex-alumne del Seminari de Girona, i fins ara Rector del Seminari de Cuyo (Argentina), acaba d'ésser nomenat Bisbe de Mendoza de la dita nació.

Ha estat nomenat catedràtic del Col·legi del Col·lell Mn. Miquel Vall-llorens i Fonores, i superiors Mn. Martí de Torres i Mn. Jaume Piferrer.

## Moviment Parroquial

compremsiu del dia 29 de setembre a la data

### Baptismes

Josep Gironell Moradell.—Maria-Rosa Boura Subirós.—Lidia Corcoll i Boix.—Josep M. Balló i Andreu.

### Matrimonis

No-cap.

### Defuncions

Miquel Arderius Pujol, 2 a.—Miquel Santaló Ventura, 87 a., v.—Maria Llauro Badó, 52 a., v.—M.ª del Carme Sors Mata, 7 m.

## MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

**JOAN RAMIS**

Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278, R.

## FIGUERES

**Antracites, Cardiff, Briquetes, Ovoides**  
especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

Preus reduïts  
Servei a domicili.

**Don Amalio Naveira González**  
PROFESOR PARTICULAR

Ciencias Exactas y Físico-químicas  
Preparación para el ingreso en las carreras Especiales y en la Academia Militar.  
Juan Maragall 21, 2.º -- Figueras

# Joaquim Cuillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 — Telèfon 281 R.

## FIGUERES

**Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquetes, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.**

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació.  
«Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts — Servei a domicili

• Els nostres benivolguts amics En Norbert Sors i Na Concepció Mata passen per la pena de la mort de la seva estimada filla Carme, en la tendra edat de set mesos. A l'associar-nos al seu just dolor, no dubtem que com a bons cristians els hi serà de lenitiu el pensar que tenen en el Cel a un angelet que pregarà per a ells.

## Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

### Casa Espinach

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

Carrer P. Macià, 14 FIGUERES

## Avis d'Administració

Fem avinent als nostres volguts subscriptors forans, la necessitat de posar-se al corrent de llurs atrassos amb aquesta Administració, per a normalitzar la marxa de la mateixa. Tinguin en compte que els hi és més fàcil a ells l'envio del que deuen, que no a nosaltres procedir a son cobro. Esperem doncs de la seva amabilitat que ens enviaran el que els hi demanem o almenys ens manifestaran llur intenció de posar-se quant abans al corrent en llurs subscripcions, estalviant-nos de borrar el seu nom de les llistes de subscriptors.

## MODES DE

**Lluïsa Pastells de Malé**

Posa en coneixement de la seva distingida clientela, haver arribat de París amb un gran assortit de capells models de la temporada.

Llegiu l'anunci  
**Acadèmia Mentuy**  
de darrera pàgina



**VI DE QUINA PORTOLÀ FIGUERES**

— Pis per a llogar Casa de nova construcció.  
Calefacció, bany, etc. etc. Carrer Cervantes, 47 i 49.  
Raó: Procurador Sr. Lagresa, Carrer de Peralada 12, Ciutat.

## ESPORTIVES

### Futbol

**C. D. Zabalo de Barcelona, 0 - U. S. Figueres, 1**  
Aplacat el campionat de la nostra categoria, tingué lloc el passat diumenge al camp Municipal, un partit amistós entre l'equip barceloní C. D. Zabalo i el de l'Unió.

La major part dels que no presenciaren aquest encontre trobaran sens dubte migrada la victòria figuerenca; realment el resultat es ben migrat, més no ho fou; encara que ho semblava, l'actuació dels nostres jugadors, que foren especial al primer temps una bella exhibició de bon futbol. Es pot dir que quasi tot el partit, va ser de domini figuerenc, xutant-se molt a porta, si bé però, amb evident desgràcia; tres tirs de Baró, dels de la seva exclusiva, rebotaren als pals i molts d'altres pasaren fregant-los. Per altre part els zabalos, resultaren ser més difícils de batre del que s'esperava, sense ésser cap equip d'envergadura, però sí amb molt de nervi i amb moltes ganes de jugar i fer un bon paper, els barcelonins desenrotllaren desde bon començament una encertada tàctica, replegant-se a la defensiva i ocupant-se solament de destruir joc, es comprendrà el que estigué aferrissadament defensada la porta forastera, essent veritaderament difícil el traspasar-la; en canvi la nostra no va ésser quasi mai seriosament inquietada, ja que si bé de tant en tant els barcelonins efectuaren alguna avençada no resultà mai de perill.

El Figueres es mostrà, doncs, indiscutiblement superior; més els zabalos sortiren amb la seva de què tot i encaixar una derrota, aquesta fos el més honorable possible.

El gol el marcà Ross, als quinze minuts, en una jugada de testa que palesà ben bé l'alta classe del seu executor.

L'arbitratge perfecte, i els equips s'arreglaren de la següent manera:

**C. D. Zabalo**—Palau, Miguelin, Pueyo, Rovira, Climent, Vidal II, Vidal I, Padron, Lorente, Casas i Perez.

**U. E. Figueres**—Bru, Bosc, Barneda, Medina, Rosalench, Prats, Dunjó, Baró, Jordà I, Ross i Jordà II.

Els millors pels barcelonins, el tercet defensiu i Lorente.

Els figuerencs, com a conjunt, ens agradaren força; resta, però, un lloc a omplir, el centre-davanter; Jordà I, que el diumenge hi actuà, no va convèncer; com a conductor de línia, estigué encara força encertat, però li mancà una de les principals qualitats, l'energia i la decisió tant indispensables a un davanter-centre. Individualment reeixiren Baró, Ross, Prats i Dunjó.

Hi hagué en aquest partit la major entrada del que va de temporada. Uns bons resultats al començament del campionat i la tant desitjada reanimació del futbol de casa nostra, serà un fet. Molt ho celebrarem.

PAQUITO

Pel present avis, fem avinent a totes les penyes i cercles futbolístics d'aquesta localitat estem preparant un torneig entre onzes infantils, quals partits, tots, seran jugats al terreny de la Unió Esportiva, i dirigits per arbitres del col·legi amateur d'aquesta.

Pensem oferir, diferents premis, entre ells una formosa copa, com també medalles pels jugadors.

L'inscripció és purament gratuïta i els organitzadors estem a la disposició dels interessats per a donar-los-hi els detalls que calguin.

El Comitè organitzador, P. Gironell, E. Basagañas, F. Berenguer, J. Prada i J. M.ª Pau.

**Ràcing Club Figuerenc, 5 - F. C. La Sallera, 3**

Ple d'emoció i disputat en extrem foren les característiques essencials del partit que efectuaren el passat diumenge al camp de La Sallera, i el club figuerenc.

Malgrat finalitzar el primer temps amb 2 a 0 favorable als sellerencs, els equippers racinguistes ja palesaren posseir millor conjunt i potser, també, més entrenament; una petita modificació a la segona part a la davantera de l'onze figuerenc, fou suficient per a modificar el mercador i veïrem com un a darrera l'altre aconseguiren en forma brillant, 5 gols que l'adjudicaren la victòria.

Victòria de gran importància si es té en compte la valua de l'equip sellerenc que, pel seu historial futbolístic, és considerat com un dels millors equips dels voltants de Girona.

Composaren l'onze guanyador: Ridaura, Guimbernà, Borrassó, Balansà, Isern, Salip, Hilari, Dausedes, Vila, Muxada i Funoses.

L'ex-alumna del Conservatori del Liceu de Barcelona

## Senyoreta Na Hortènsia Naval

Professora de Música i de Piano

S'ofereix per a lliçons des del 1.º de Setembre.

Avda. de Wilson, 13  
Tel. 252. — Figueres

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

## EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

## Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4.-Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

Senyores i Senyoretetes

## ATENCIÓ

Nova Acadèmia de Tall i Confecció

## Sistema Aliberc

La única a Figueres d'on vostè podrà sortir ben ensenyada en molt poc temps. Vinguí desseguida i es podrà enterar dels costums de l'Acadèmia.

La professora,

**Margarida Pratsavall**

Carrer 14 Abril, 1 - 1.º. (cantonada Plaça Palmera).

Es confeccionen tota mena de vestits, abrics i roba interior a mida.

Sempre el més nou.

Llegiu l'anunci

**Acadèmia Mentuy**  
de darrera pàgina

## Sastreria Ymbert

Distinció i economia

Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla) número 3 Figueres.

— **Es ven** una Bàscula d'ocasió per a pesar boccis, a bon preu.

Raó: Pere Santaló, Prat de la Riba, n.º 13.—Figueres.

## Ramon Bartolomé,

Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.

Aquest número ha passat per la censura Militar

## Omnibus Josep Sala

Servei diari Figueres-Perpignan

**A V I S**:—Aquesta empresa posa en coneixement del públic el nou horari d'hivern que, amb motiu del canvi d'hora a França, regirà des del dia 6 d'octubre.

Sortides de Figueres: 7'45 - 11'30 - 15 - 17'45. Arribades a Perpignan: 9'45 - 13'45 - 16'55 - 19'45.

Sortides de Perpignan: 6'30 - 8 - 11'30 - 16. Arribades a Figueres: 9'30 - 10 - 13'30 - 18'15.



Gireu si us plau



## Secció Oficial

### Ajuntament de Figueres

#### COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió del dia 26 de setembre de 1934.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Restar assabentada: d'una circular de la «Unió de Municipis Catalans» en la que es comunica la seva constitució i s'invita a ingressar-hi; i d'una instància signada per varies veïnes en la que es demana sia reposada la senyora Rita Sagner en els destins d'Encarregada de l'Assistència personal dels alumnes de l'escola graduada de Parvuls i de la Guàrdia de dita escola.

Concedir a l'Auxiliar administratiu senyor Lluís Sagner un mes de llicència, sense sou, a comptar del 1er d'octubre vinent.

Aprovar els comptes de les Colònies Escolars d'aquest any d'un total de despeses de 20.001'60 pessetes; un total de donatius i subvencions de 12.114'60 pessetes; restant un dèficit a cobrir a càrrec dels cabals municipals de 7.887'00 pessetes.

Donar les autoritzacions següents: al senyor Pere Pellicer per a instal·lar, a precari, unes vidrieres i veles davant la casa número 10 de la Rambla; al senyor Joan Maurici Soler, per a instal·lar, amb certes condicions, una conducció d'aigua a la casa número 15 del carrer de Ferrer i Guàrdia; i al senyor Ramon Torrentó per a acabar les obres dels edificis situats en terreny fronter a l'antic camí de Llers.

Aprovar la distribució de cabals per al vinent mes d'octubre.

Aprovar una relació de comptes i pagaments. Proposar a l'Ajuntament ple una ampliació dels preceptes de les Ordinacions municipals en el sentit d'imposar la penya de 100 pessetes als contractistes d'obres o mestres de cases que

en facin sense haver estat prèviament atorgada la corresponent autorització municipal; o separant-se de les condicions del permís.

Figueres, 28 de setembre de 1934.  
El Secretari.

### Alcaldia de Figueres

#### A N U N C I

La Comissió de Govern, en sessió d'avui, ha acordat tramitar l'expedient de varies Habilitacions i Suplements de Crèdit, al Pressupost ordinari de Despeses de l'any actual, per a atendre a diverses obres, millores i obligacions municipals; aplicant el remanent dels Ingressos sobre les Despeses del passat exercici de 1933.

Dit expedient, resta exposat al públic en la Secretaria d'aquesta Corporació, pel termini de quinze dies hàbils, comptats de la inserció del present anunci al Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya, als efectes d'examen i presentació per escrit de les reclamacions oportunes segons l'article 12 del Reglament d'Hisenda Municipal.

Figueres, 3 d'octubre de 1934. — L'alcalde,  
M. PUJOLA.

### Escoles Nacionals de Primera Ensenyança

A fi de realitzar l'elecció d'un pare i d'una mare d'alumnes d'aquestes Escoles, per a formar part del Consell local de Primera Ensenyança, d'acord amb les disposicions vigents, es convoca als pares, mares o tutors de tots els alumnes de les Escoles nacionals per tal de que el DILLUNS VINENT, dia 8 del mes que cursa, a les SET DE LA TARDA, assisteixin a l'acte de votació, que es celebrarà en les sales de classe.

Hauran de concórrer els pares, mares o tutors, a les sales de classe on assisteixin els respectius fills i allí es farà l'elecció.

Figueres, 4 d'octubre de 1934. — El Mestre nacional Dega, PÈRE ARMENGOL.

## Comunicat

### Que pasa en Le Perthus-Zona Española?

En las presentes líneas no se vea en lo más mínimo intención de molestar a nadie, particularmente me refiero a todos los señores que han trabajado y dicen que trabajan, (sin haber conseguido por el momento ningún resultado satisfactorio) respecto a lo que estamos deseando desde hace años todos los habitantes del barrio español de Le Perthus, sin distinción de clase. Me explicaré brevemente gracias a la buena acogida dispensada a estas líneas por la respetable dirección de LA VEU DE L'EMPORDÀ.

El barrio Español de Le Perthus se compone hoy día de unas veinticinco a treinta familias, de las cuales, la que menos, se compone aparte de los adultos, de dos o más personas de sexo menor, es decir, oscilando entre la edad de los cuatro a los doce años.

En primer termino debo hacer constar que el barrio español de Le Perthus depende del Ayuntamiento de La Junquera, por lo tanto estamos administrados por el mismo, gracias a una absurda ley, la cual nos priva de constituirnos en Ayuntamiento completamente independiente de la La Junquera, para lo cual nos suponemos bastante capacitados para ello.

Pues bien, vamos al caso. — Resulta, aunque dé vergüenza el confesarlo, que carecemos en absoluto de escuela en la que puedan hacerse aunque sea con una mediana instrucción, los niños y niñas del barrio español de Le Perthus.

A fin de que puedan instruirse dichos pequeños, nos vemos obligados a mandarlos a la escuela de La Junquera distante 5 kilómetros, teniendo para ello que aprovechar los medios de locomoción, (autobus, comión, carro, etc) que pasan entre las varias horas del día, desde luego con la consiguiente zozobra en los padres, por el temor de si se harán daño al bajar o subir en los vehículos o si serán atropellados por los mismos, puesto que tienen que permanecer a la salida de la escuela en los bordes de la carretera, para aprovechar el que algún conductor de los vehículos mencionados, quiera, generosamente, permitirles subir a los mismos para retornar a sus casas. — Esta operación tienen que hacerla con el consiguiente peligro, cuatro veces al día; mañana y tarde para ir a La Junquera y viceversa.

Desde luego resulta mucho más honrosa esta solución, que no que se encuentre uno obligado a llevar a los pequeños a la escuela francesa de Le Perthus, (caso de que los quieran admitir, pues alguna vez ha resultado que han rehusado admitirlos) pues resulta que de esta forma tienen que aprender el idioma francés antes que el idioma natal. — Verdaderamente lamentable.

Deseáramos y así lo esperamos que el honorable Consejero de Cultura de la Generalidad se interesara a fin de solucionar satisfactoriamente lo que tanto anhelamos los habitantes del barrio español de Le Perthus.

Prometo insistir nuevamente sobre este asunto caso de que no se nos de satisfacción a nuestra legítima aspiración.

Le Perthus español a 3 de Octubre de 1934.  
J. LOSTE

## A V Í S

Es posa en coneixement del públic de Figueres que s'ha posat a la venda a l'acreditada **CASA SOLÉS** d'aquesta ciutat, les reputades **Aigües de Ribes** en garrafes i ampolles.

## Acadèmia Passolas

Director:  
Mestre J. Passolas  
Professora auxiliar:  
Senyoreta Concepció Bonal  
Cursos de Piano: Elemental, Superior i de perfeccionament, Solfeig i Teoria.  
Carrer d'En Pep, n.º 30. 1.er  
Obertura de curs: Primer d'Octubre.

Llegiu l'anunci **Acadèmia Mentuy** de darrera pàgina

**Comissions** i representacions accepta persona de molta activitat i coneixença. Raó en l'Administració d'aquest periòdic.

— **Per a vendre** Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

**Gran Cafè "Excelsior"** servei de Cafè Exprès, de qualitat immillorable. Rambla - Telèfon, 218 - Figueres

## COMARCALS

**CASTELLÓ D'EMPÚRIES.** — Noves diverses. — El Rvd. Josep Trullàs, missioner de Banyoles, desenrotllà la conferència *L'existència de Déu*, per a la secció Esplais de Sindicat. La conferència fou molt interessant.

— El dia 6 sortirà a aci el quinzenal «L'Espiga», portantveu dels Esplais del Sindicat.

— S'ha declarat la verola al ramat del pastor Pere Oliva.

— Els Esplais F. C. vanceren a l'Escola F. C. per 2 gols a 0.

CORRESPONSAL.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Clávic) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

## TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

## Acadèmia de Tall i Confecció Sistema Martí

Primera establerta i acreditada en aquesta ciutat, una vegada més ofereix a les Senyores y Senyoretas l'ensenyança teòrica i pràctica de tallar i confeccionar.

Cursos complets d'ensenyament per a Professora amb examens a la **Central Martí**.

Venda de patrons models, i tall de patrons a mida dels Figurins que les Senyores i Senyoretas desitgin.

Cursos de tall i confecció amb quota mensual.

Hores de classe de 10 a 12 matí i de 2 a 7 tarda.

La Professora

**Dolors Laporta**

Carrer Lasauca, 1, 2.º Figueres.

— **Sabaters!** Magnífica màquina giratòria cilíndrica **DURKOPP** a preu d'ocasió Monturiol, 7 Figueres.

## Per a la comptabilitat

i correspondència, per encarregat de despatx o càrrec de tota confiança, s'ofereix persona sèria i solvent. Immillorables referències.

Raó en aquesta Administració.

## BOMBETA

de 70 cts

demanen-la al vostre electricista



## Bacterioterapia láctica

# YOGHOURT FERRAN

— Preparat diàriament —

Llet de gran valor nutritiu i de fàcil digestió • Normalitza el funcionament dels budells • Combat eficaçment les afeccions de la pell

## FARMACIA FERRAN

Garantia de bon despatx  
Centre d'específics • Ortopèdia

## TINGUI CASA PROPIA

**Terrenys a terminis**  
**Fàbriques a terminis**  
**Granges a terminis**

Construim sense fiador, a la Capital o Província des de 6 mil a 600 mil pessetes i des de 6.000 pessetes entrada i en lletres des de 60 pessetes mensuals.

## Edificacions Mancomunades

Muntaner, 254, prop Diagonal. Telèfons 78829 i 73146.

## TINGUI CASA PROPIA

### Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIO  
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS  
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
PREUS REDUÏTS

**LLUIS GIFFRE**

FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.  
Nou domicili:  
RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERES

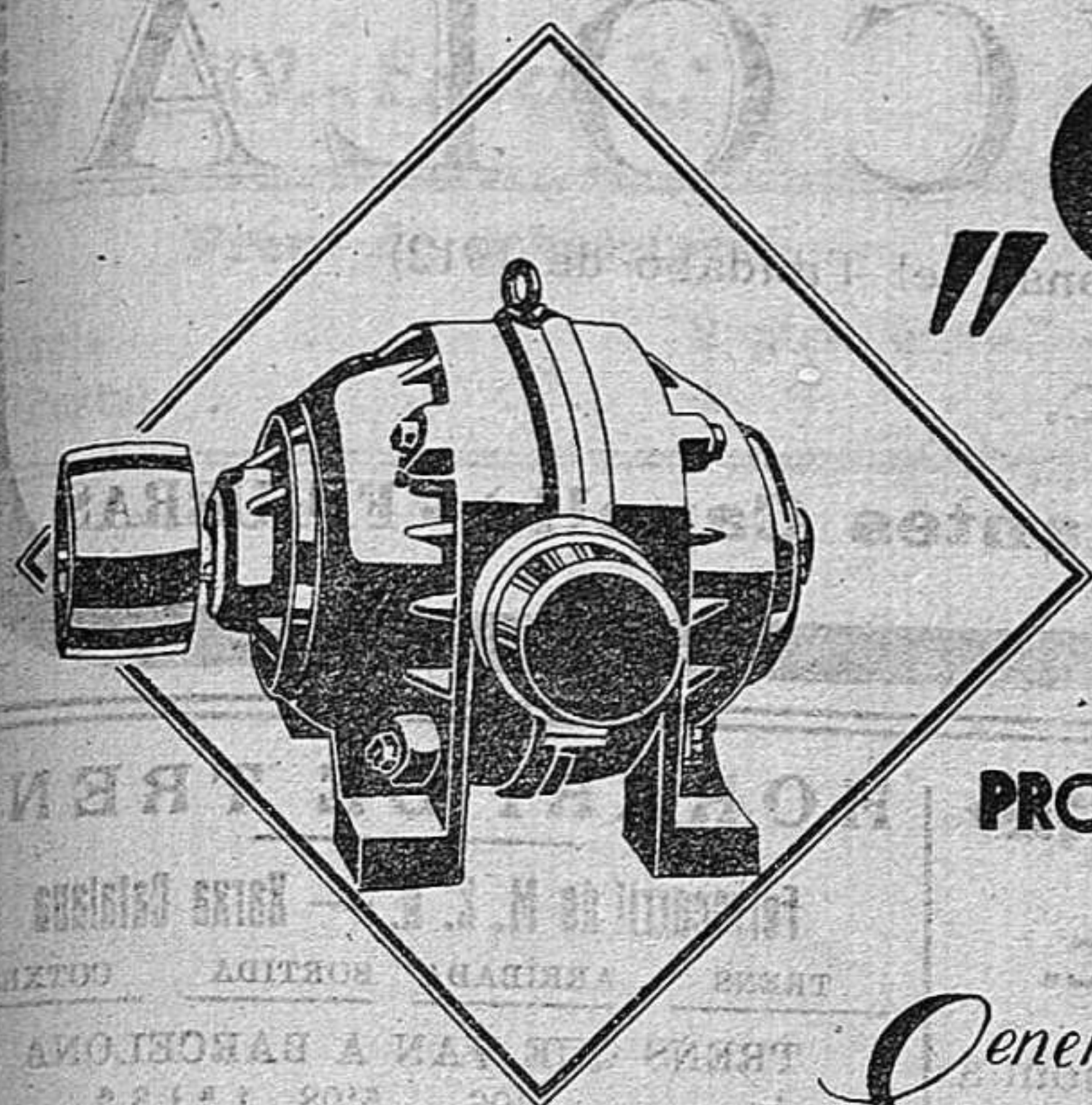
## — OCASIO

Es ven una Cafetera Filtre per a 16 litres, en molt bon estat.  
Raó: Cafè del Progrés. — Figueres



**MOTORS  
TRIFASICS**

**"GEAL"**



PRODUCTE NACIONAL  
DE LA

*General Eléctrica Española*  
**G E C** Bilbao

Protegits contra votes d'aigua  
Coixinets de botès

Concessionaris *Venta* Diputació, n.º 250

**GEATHOM** Barcelona  
AEG-ALS-THOM-I.G.E.C.(SA)

**Recordi que a**  
*El Siglo*

trobarà en immillorables condi-  
cions tot el referent a

drogues - pintures, Vernissos i pincells - perfumeria-  
artícies de tocador, queviures-artícies fotogràfics, etc.

Agència oficial dels aparells fotogràfics **ZEISS-IKON**

Representant dels productes de régim de la

**Casa Santiveri**

Exclusiva de venda dels olis purs d'oliva del

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà.

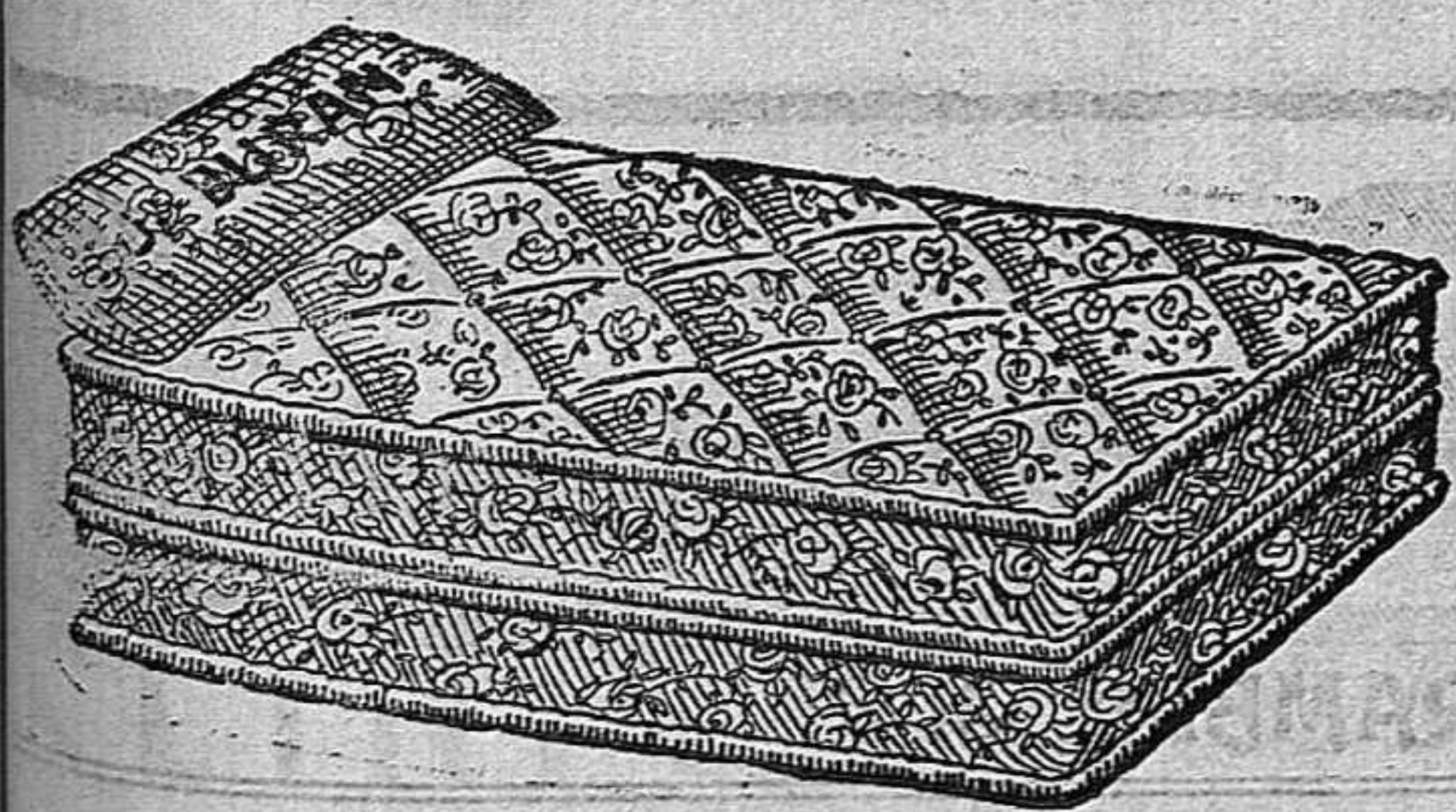
**ANTONI CARRERAS.** tél. 152 X. Figueres

**GRAN COLCHONERIA**

DE

**JOSE DURAN**

Perelada, 18 - FIGUERAS



**Lanas**  
**en rama**  
para  
**Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

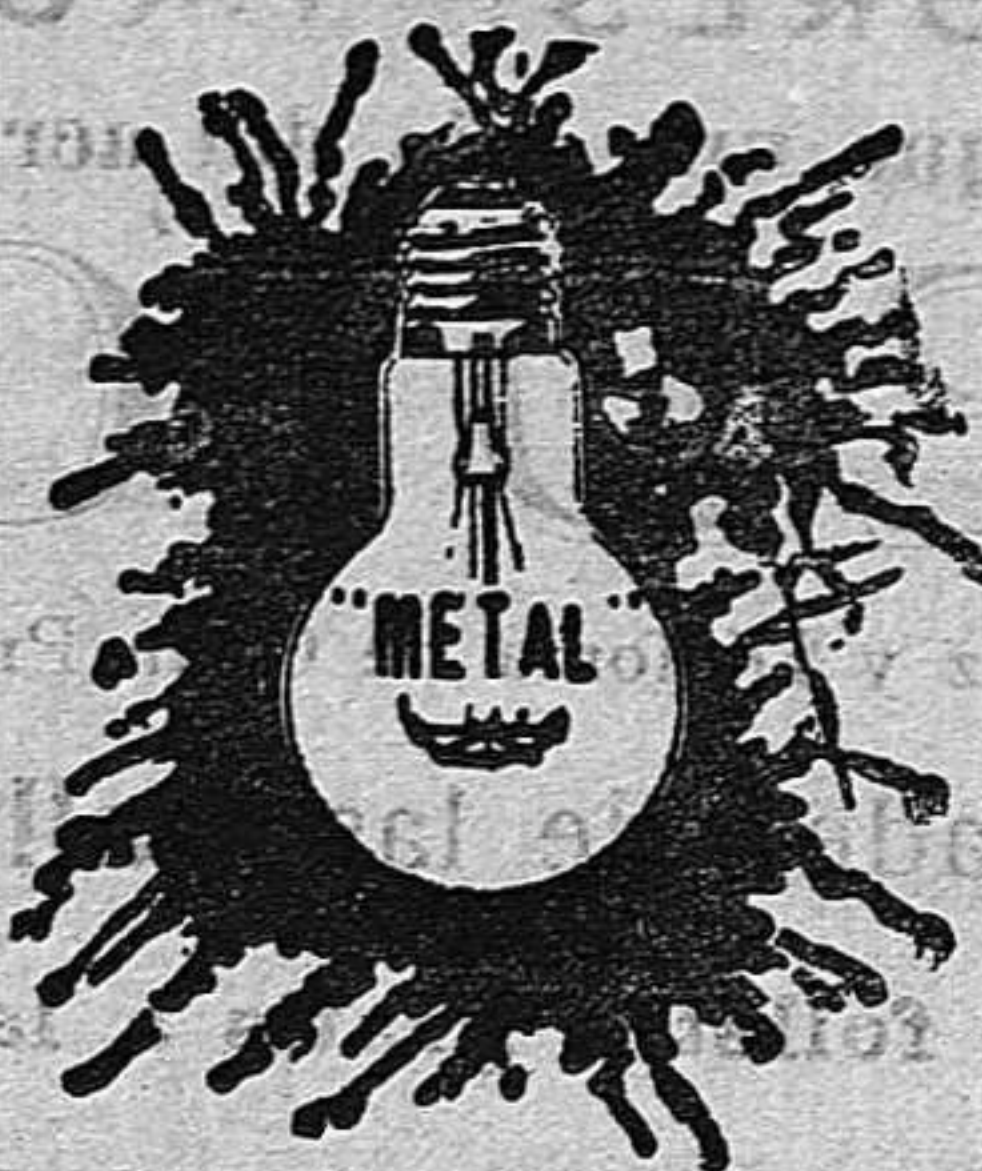
Amanso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

**Máquina Eléctrica BULO** para ablandar y limpiar lanas, al-  
godones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.  
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

**ESTALVI DINERS ..**

Usant l'acreditada



**"LAMPARA METAL"**

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

**JOSEP MORELL MITJÀ**

Instal·lacions d'aigua, gas  
i electricitat

Venda de l'acreditada

**LAMPARA METAL**

Especialitat en la  
**BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES

**Cuines de Gas**

**AUTER**

Les úniques que donen un  
30 % d'economia sobre  
les demés.

Gomes i Accessoris

**DR. DAUSA**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària**  
i **FUSTERIA**  
de **PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23  
**FIGUERES**

**CONSULTORI-  
MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT**

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. -- Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. -- GIRONA



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Exprés	5'06	5'08	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Correu	5'53	5'59	1. <sup>a</sup> , 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mercaderies	7'07	7'22	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> fins G. <sup>ra</sup>
Missatger	8'33	—	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	9'36	9'37	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mercaderies	10'36	—	3. <sup>a</sup>
Mixt	12'51	13'26	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	16'27	16'29	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Omnibus	17'36	17'43	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Missatger	20'11	20'37	3. <sup>a</sup>
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	—	6'10	3. <sup>a</sup>
Mercaderies	7'15	7'35	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> surt G. <sup>ra</sup>
Correu	10'39	10'45	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	11'20	11'22	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mixt	14'19	14'34	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mixt	15'28	15'43	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	16'25	16'27	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Correu	19'12	19'18	1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	20'34	20'36	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>



Ni el drapaire el vol?

dons nosaltres n'hi donem 100 pesetes



No arreconi el seu receptor de dues corrents pel seu defectuos funcionament, perquè tingui alguna averia o perquè estiguin les vàlvules fosques. Entregui a qualsevol dels Representants Oficials Philips i funcionant o no, li abonaran per ell 100 pessetes, facilitant-li a canvi un novíssim receptor Philips a Superinductancia 834 per a ones curtes i llargues, amb el que podrà Vostè disfrutar de la radio amb absoluta seguretat amb unes despeses infimes de corrent i lluny de la por de que el receptor deixi de funcionar o es fonguin les vàlvules. Es un producte Philips i està garantitzat.

**PHILIPS** "SUPERINDUCTANCIA" ONES CURTES I LLARGUES

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

## Acadèmia Mentuy

Tall i confecció Sistema Marti

Detalls a la mateixa Acadèmia

Joaquim Collar, 12 - 2.<sup>on</sup> - 1.<sup>ra</sup> - Figueres

## Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

## BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA GENERAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relloige

## Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer